

**ЖИТИЕ ПРЕПОДОБНЫЯ МАТЕРЕ НАШЕЯ
МАРИИ ЕГИПЕТСКИЯ,
СПИСАННОЕ СВЯТЕЙШИМ СОФРОНИЕМ,
ПАТРИАРХОМ ИЕРУСАЛИМСКИМ**

Статия 1-я

Таину цареву добро хранити, делая же Божия открывати и проповедати славно: тако рече Рафайл Ангел к Товиту по преславном прозрении ослепленных его очес. Ибо царская не хранити тайны, боязно есть и пагубно; а еже молчали делая Божия преславная, велия есть душащая. Тем же и аз [глаголет Софроний святый], стражом одержим Божественная в молчании скрыти, воспоминая претымую [в Евангелии] беду ленивому рабу, иже, прием от Господа талант, в землю закопав, и данный делания ради скрыти, не делая: повесть святую, до мене дошедшую, никакоже умолчу. Но никто же буди неверующий пишущему, яже слышах, ниже да мнит кто дерзающа мя неистинная писати, сумнящся о вещи сей великой: не буди мене лгати на святыя. Аще же будут нецы, иже получивши сие писание и преславному сему делу дивящимся, неудобъ восхотят веровать, и оным милостив да будет Господь; понеже тии, немощь человеческого помышляюще естества, неудобна быти непощупают, яже о человекех преславная глаголются. Но уже подобает начати повесть о вещи сей предивной, бывшей в роде нашем.

Бысть некий старец во едином от Палестинских монастырей, жития благонравием и слова благородумием украшен, от самых пелен во иноческих подвизах добре наставлен, Зосима же бе имя старцу тому. [И да не мнит кто, яко онай зде бе Зосима еретик, аще и обоям имя едино есть: онай бо злославен бе и чуждъ церкви, сей же православен и праведен,]

йже вся подвиги постническаго жития пройде, и всякое правило, преданное от совершённых инохов, сохрани, вся же та творя, никогдаже поучения Божественных словес пренебреже, но и возлегая, и востая, и в руках имея дёлание, и пиши вкушая, [аще достоит и пищю нарещи, еяже он мало нечто вкушаше,] едино дёло име немолчное и никогдаже престающее, еже пеши Богу всегда и поучение творити Божественных словес. От самаго же младенчества вдан бывши в монастырь, до пятидесяти трех лет в нем добрे постническими трудами подвизася. По сем же смущен бысть от некиих помышлений, аки бы он уже во всем был совершен, от иных наставления никакоже требуяй, глаголя мыслию в себе: «Есть ли на земли монах, пользовати мя могий, иже покажет ми образ постничества, егоже аз не содеях? Обрящется ли в пустыни человек, превосходящ деламои?»

Сице же помышляющу старцу, явися Ангел и рече:

— О Зосимо! Добре, якоже бе мощно человеку, подвизался еси, добре постническое течение прошёл еси: обаче никтоже есть в человечех, иже бы себé совершена быти показал. Болий есть подвиг предложаший от мимоедшаго уже, егоже ты не веши: да познаеши убо, колико есть ко спасению иных путей, изыди от земли твоей, якоже Авраам оный, в патриарсех нарочитый, и иди в монастырь, сущий при Иордане реце.

Абие убо старец, последуя глаголющему, изиде из монастыря, в нёмже от младенчества иночествова, и, достиг Иордана, наставлен бысть от зовущаго во оный монастырь, в нёмже Бог быти ему повелé. Толкнув же рукою в двери монастырских, обрете монаха, двери хранящаго, и тому пеरвее о себé рече; он же возвести игумену, иже его приём и образом монаха узрев, сотворшаго иноческое обычное поклонение и молитву, вопроси его:

— Откúду еси, бráте? И чесó rádi к нíщим нам стárцем пришéл еси?

Зосíма же отвешá:

— Еже откúду приидóх, несть сиé нúжно решí, пользы же ráди, о óтче, приидóх: слы́шах бо о вас вели́кая и достохвáльная, могúщая дúшу присвоити Бóгу.

Речé же ему́ игúмен:

— Бог Едíн, бráте, исцелáяй душí нéмошь, Той тебе́ и нас да научít Своím Божéственным хотéнием, и настáвит вся творíти полéзная; человéк бо человéка пользовати не мóжет, áще не кíйждо внимáет себе́ всегdá и, бóдрствуя дúхом, дéлает полéзное, Бóга имýй с ним кúпно дéлающа. Но понéже любóвь Христóва éже вíдети нас, убóгих стárцев, тебе́ подвíже, пребыва́й с нáми, áще сего rádi пришéл еси: и всех нас напитáет благодáтию Святáго Дúха Пáстырь Дóбрый, дáвый дúшу Свою избавléние за нас.

Сиá рéкшу игúмену к Зосíме, поклонíся он, и испросíв молíтву и благословéние, и рек: «Ами́нь», — пребы́сть в монастырé том. Вíде же тáмо стárцев, деянием дóбрых дел и богомы́слием сияющих, дúхом горáющих, Гóсподеви рабóтающих: пéние бо их бе непрестáнное, стояние всено́щное, в рукáх прáздна не бе в них, промышлéния о стяжáнии прибы́тков врéменных и печáли житéйская нижé именовáнием в них познавáема бáху. Но едíно бе тóчию и пéрвое и послéдствующее с поспешéнием от всех тщáние, éже имéти себе́ мéртвых téлом. Пíщу же имéяху не оскудевающу словесá Бóжия: питáху же и téло хлéбом и водóю, якоже коемúждо бе к Бóжией любví разжжéние. Сиá вídev, Зосíма пользовашеся зелó, простира́ясь на предлежáщий пóдvig.

Днем же многим мимошедшим, приближися
врёмя святаго Великаго постá, вратá же монастырс-
кая затворёна бýху всегда и никогда же отверзахуся,
рâзве тóчию егдá кто от них изшёл бы посылаемый об-
щия ради потрёбы: пусто бо бе място, и не тóчию
иным невходимо, но и незнáемо мирянами. Бе же
такóв в монастырé том чин, егóже ради Бог и Зосíму
тáмо приведé: в пérвую недéлю постá творяше пресвít-
тер святúю Литургию, и вси причастницы бывáху
Пречистаго Тéла и Кróве Христá Бóга нашего и ма́ло
от бráшна постническаго вкушáху. Потóм собирá-
хуся в цéрковь и сотворивше молитву прилéжну и
коленопреклонéния довольная, лобzáху друг дру́га
стárцы, и кíйждо игúмена с поклонéием прося о
благословéнии и молéнии на предлежáщий подвиг
поспешествующем и спутышествующем. Сим же бýв-
шим, вратá монастырская отверзаху и поюще согла-
сно: «Господь Просвещение моé и Спаситель мой, кого
убоюся? Господь Защититель живота моего, от кого
устрашуся?» — и прóчее псалмá того докончавающе,
исхождáху вси в пустыню, едíнаго или два братá хра-
нителя монастырю оставльше, не да хранят внутрь
сущая имéния: не бе бо в нем, что татымí крадомое,
но да цéрковь без служения Божественного не останется;
и прехождáху реку Иордáн. Кíйждо же ношаše себé
пищу, якоже можаше и хотяше, противу потрёбы те-
лесныя умéренну: ов ма́ло хлéба, ов же смóквы, ин
фíники, другий же сочivo, мóченое водóю, а ин нич-
тоже, тóчию тéло своé и рýбы, имиже одéян бýше;
питáшеся же, егдá естество тéла принуждáше, зéлия-
ми, растущими в пустыни. Тáко Иордáн прешéдше,
разлучахуся далéче от себé, и не вéдяше кíйждо друг
дру́га, кáко постится или кáко подвизáется; аще ли
же случáшеся узрети друг дру́га своегó к нему идуща,
абие уклоняшеся на и́ну страну, и едín живáше, Бóгу
поя всегда, и зелó ма́ло во врёмя уречённое вкушáя
пиши.

Си́це ўбо весь пост скончавающе, возвраща́хуся в монасты́рь, в недéлю, яже есть прéжде Воскресéния Христóва, егóже предпра́зднство тогдá с цветоносием цéрковь прáздновати прияла есть; возвраща́хуся же, кíйждо имéя труда своегó свидéтеля совéсть свою́, свéдущу, что содéла; и никтóже отню́д вопрошáше другáго, кáко и кóим óбразом труда пóдвиг соверши́; такóв бе устáв монасты́ря тогó.

Тогдá ўбо и Зосíма по обы́чаю монасты́рскому прéйде Иордáн, ма́ло нéчто от пíщи нося́, трéбования рáди телéснаго, и одéжду, ёюже одéян бýше; прáвило же своé молýтвенное совершáше, сквозé пусты́ню ходя́, и во врéмя пíщи, по нúжде естéственной опáсно творя́ше; сна же ма́ло имéяше, в нощí на землí воскло́нья и сéдши, нéколико почивáя, идéже нощnóе врéмия его́ постíже; зелó же ráно пáки востай, своé течéние творя́ше. Вожделé же вńти во внúтреннюю пусты́нию, надéяся обрестí нéкоего от отéц, тамо подвизáюща́сь, и́же бы могл пользовати его́, и приложíя ему́ желáние к желáнию. Шед же двáдесять дней, ста ма́ло от путí и, обратíвся на востóк, пойше час шестýй, творя́ обычныя молýтвы: престáяше бо ма́ло от путешéствия во врéмия прáвила своегó, коегóждо часá поя́ и клáняяяся.

Егда́ же стоя́ше поя́, узré от десны́я страны́ стень áки человéческаго телесé, испéрва ўбо ужасéся, мня зре́ти привидéние бесóвское, и, трéпетен быв, знáмена́ся знáмением крéстным, и, страх отложíв, ужé скончава́я свою́ молýтву, обратíя очесáми к полúдню, и вíде нéкоего идúща, на́га тéлом и чéрна от сóлнечнаго опалéния, власы́ имúща на главé белы́, а́ки вóлну, и кратки, яко тóчию до выí досяза́ющия. Сиé Зосíма вíдев, начá тешí на страну́ ону́ю, на нéйже то вíдяше, ра́дуяся радостию вели́кою: не вíдя бо в ты́я дни человéческаго видéния, нижé инáго

кóего живóтнаго. Егдá же то видéние Зосíму издалéча грядúЩаго узré, начá тещí и бежáти в глубочáйшую пустыню; Зосíма же, яко забý своó стárость и труд путьный, бы́стро течáше, хотя постíгнути бежáщее, сей úбо гоня́ше, а óное бежáше, бысть же течéние Зосíмино скорéйшее пáче тогó бежáщаго. Егдá же приближися яко, мошí ужé и глас слýшати, начá вóпiti Зосíма со слезáми, глагóля:

— Почтó от менé бежíши, стárца грéшнаго, ráбе Истиннаго Бóга, Егóже ráди в пустынi сей живéши? Пождí менé, недостóйнаго и немощnáго; пождí надéжды ráди воздаяния за твой труды; стáни и подáждь ми стárцу молýтву твою и благословéние, ráди Бóга, не возгнушáвшагося никогóже.

Сия Зосíме со слезáми глагóлющу, бы́ша близ себé, текúще к мéсту нéкоему, идéже áки бы потóк сух воображáшеся. Егдá же прибегóша на то мéсто, бежáщее снíде на другúю страну; Зосíма же утрúждáся и ктому тещí не могíй, ста на сей странé потóчнаго воображéния и приложí к слезám слéзы и к вóплю вопль, яко пáче ближáших рыдáний слýшатися им. Тогда óное бежáщее téло глас такóв испустí:

— Авво Зосíмо, простí мя, Гóспода ráди, яко не могú обратíвшися явítися тебé: женá бо есмь нагá, якоже вíдиши, и студ телéсный непокровén имúщая, но áще хóщeshi мне, женé грéшней, молýтву твою благословéние подáти, повérзи ми нéчто от одéжды твоей, да покрыóю наготú мою и, обра́щися к тебе, молýтву от тебе приимú.

Тогда трéпет и страх вéлий, úжас же умá объя Зосíму, яко услýша íменем себé зовóма, егóже никогдáже та вíде и о нéмже никогдáже слýша, и речé в себé: áще не бы сия прозорлýва былá, не бы íменем звалá менé. И сотворí всkóре речéнное ему,

снем с себé одéжду вéтху же и раздрáнну, юже ношáше, вéрже к ней, отвратíвся лицéм от ней. Онá же взéмши, покры́ часть тéла своегó, юже достóяше пáче иных частéй покрыти, якоже бе мόщно, препоя́савши, и обратíвшися к Зосíме, речé к нему:

— Почтó тебé извóлися, áвво Зосíмо, грéшную жену вíдети? Что ли трéбуя у менé слýшати или́ чему́ научítися, толíкаго труда не обленился еси подъяти?

Он же на зéмлю повéргся, прося́ше прия́ти благословéние от нея. Тáкоожде и она́ повéрже себе, и лежáша óба на землí, едín от другáго благословéния прося́ще, и ничтóже бе слýшати от обойх глагóлемо, кромé: «благословíй».

По мнóзем же часé речé женá к Зосíме:

— Авво Зосíмо, тебé подобáет благословíти и молíтву сотворíти, ты бо пресвíтерства сáном почтéн еси и, от мнóгих лет святóму олтарíо предстой, Божéственных Тáин Дáры Гóсподу приносиши.

Си́ словесá в бóльший страх Зосíму подвигóша, и трéпетен быв стáрец, слезáми обливáшеся и стеня́ше, глагóла же к ней претруждéнным и изнемогáющим отыхáнием:

— О ма́ти духóвная! Ты Бóгу приближилася еси и мнóжайшею ча́стию умертви́лася еси: явля́ет тя бóльшее пáче иных Бóжие дáнное тебé даровáние, яко и́менем мя зовéши и пресвíтера нареклá еси, егó же никогдáже вíдела еси; тémже самá пáче благословíй, Гóспода ráди, и подáждь молíтву трéбующему от твоегó совершéния.

Послáбивши ýбо она́ прилежáнию стáрчу, речé:

— Благословéн Бог, хотáй спасéния душám че́ловéческим.

Зосíме же рéкшу: «Ами́нь», — востáша óба от зéмли.

Она же рече к старцу:

— Чесо́ ради ко мне грёшнице пришёл еси́, о чело-вéче Бóжий? Чесо́ ради восхотéл еси́ ви́деть жену́ нагу́ю, ни едýныя добродéтели имéющу? Обáче благодáть Святаго Дúха настáвила тя, да нéкое по-служéние совершиши téлу моему во врёмя потрёбы. Рцы же ми, óтче, кáко христиáне живут нýне, кáко же царí, и кáко святыя цéркви?

Зосима же отвеща:

— Молýтвами вáшими святыми мир крéпок Бог даровáл есть. Но приими́ мольбú недостóйнаго стáр-ца, и помоли́ся Гóспода ради о мíре всем и о мне, грéшном, да не бúдет ми бесплóдно пустынное сиé хождéние.

Она же отвеща к нему́:

— Тебé пáче достóит, áвво Зосимо, свящеñный имéющу чин, за менé и за вся молýтися: на то бо и учинéн еси́. Обáче понéже послушáние твори́ти дóлжни есмы́, повелéнное úбо мне тобою сотворио.

Сиé рéкши, обрати́ся на востóк и, возвéдши очи горé и рýце воздéвши, начá молýтися тíхо, и не слýшахуся глагóлы ея; от нíхже Зосима ничтóже разумé и стоя́ше [якоже глагóла] трéпетен, дóлу зря и ничтóже веша́я.

Кленя́шеся же Бóгом свидéтелем, глагóля:

— Яко егда мéдляше та на молýтве, воздвíg ма́ло очи от зréния на зéмлю, узрéх ю возвы́шену яко на лáкоть едýн от зéмли и на воздúсе стоя́щую и моля-щуюся.

Сиé же яко ви́де Зосима, страхом мнóжайшим содержíм, повéрже себé на зéмлю, слезáми обливá-ся, иничесóже глагóла, тóчию: «Гóсподи, помíлуй». На зéмли же лежá, старец смущáшеся мы́слию, мня, яко привидéние се и дух есть, иже молýтву притворя́ет.

Обрати́вшия же онá, воздви́же стárца и речé:

— Почтó тя, áвво Зосíмо, помышлéния о привидéнии смуща́ют, глагóлющая, я́ко дух есмь и молитву притворя́ю? Ей, моло́ тя, óтче блажéнне, да извéстен бúдеши, я́ко женá есмь грéшница, но крещéнием святым ограждéна, и несмь в привидéнии дух, но земля́, прах и пéпел и всячески плоть, ничтóже когда́ духóвное помы́слившая.

И сиé рéкши, знáмена кréстным знáмением чело́ своé, и очи, и устнé, и перси, глагóлющи сýце:

— Бог, [авво Зосíмо,] да избáвит нас от лукáваго, и от ловлéния егó, я́ко мно́га брань егó на нас.

Сиá слýшав и вíдев, стáрец падé пред ногáми ея, глагóля со слезáми:

— Заклинаю тя именем Гóспода нашего Иису́са Христá, Истинного Бóга рóждшагося от Дéвы, Егóже рáди наготú сио нóсиши и Егóже рáди плоть твою́ тáко умертвíла есí, не скрый от менé жития́ твоего́, но все повéждь ми, да величия Бóжия я́ве сотвори́ши. Рцы ми все Бóга рáди: не похвалы́ бо рáди изречéши, но да извести́ши, я́же о тебé, мне, грéшному и недостóйному. Вéрую бо Бóгу моему́, Ему́же живéши, я́ко сего́ рáди настáвлен есмь в пустыню́ сио, да твойá вся я́ве Бог сотворíт: несть бо сíлы нашeя противитися судьбáм Бóжиим. Аще бо не бы угóдно было Христу́ Бóгу нашemu, дáбы ты увéдана была́ и пóдвиги твойá, и тебе́ не явíл бы мне, и менé на толíкий путь не укрепíл бы, никогдáже хотéвшаго или́ могúщаго изы́ти из кéлии моей.

Сиá мно́жайшая изрéкшу Зосíме, воздви́гши егó, онá речé к нему́:

— Стыждúся [ótче, простí мя] студ реши́ тебé дел мойх, но понéже téло моé на́го вíдел есí, обнажу́ти и дела́ моя́, да позна́еши, коли́ка студá и срамоты́ испóлнена есть душá моя́. Не похвалéния бо нéкоего

ráди, я́коже сам рекл есí, я́же о мне, исповéм тебé: о чесóм бо эмам похвалýтися, сосúд избрáн диáволу бы́вшая! Но áще начнú побéстъ, я́же о мне, бежáти эмashi от менé, я́коже кто бежít от змиá, не терпá слýшати ушесы́ безмéстная, я́же аз, недостóйная, содéях. Обáче изрекú, не умолчá ничтóже, но молю тя пéрвее, да не оскудéеши молýтися за мя, я́ко да обря́щу мíлость в День сúдный.

Статия 2-я

Стárцу же, желáющу увéдати житиé ея и неудержíмо слезáющу, начá онá я́же о себé повество- вáти сýце:

— Аз, óтче, рожденá есмь во Егípte, бы́вшей же ми двунáдесяти лет и ещé живýм сúщим родítелем мойм, отвергóхся любvé их и идох во Александрию. И кáко пéрвее дéвство моé растлих, неудержíмое же и ненасытное начáх твори́ти любодея́ние, стыждú- ся же и помыслити, не то́чию глагóлати на мнóзе, обáче нужднейшее скорéе изглагóлю, да увéси неудержáние плóти моей; седмынáдесять лет и более сотвори́х в нарóдном блудодея́нии, не ráди дáра или мзды кóея, нижé бо от нéкиих даю́щих ми хотéх прия́ти: сиé же умы́слих, да мнóжайших приобрáющу прите- кáти ко мне тúне и исполня́ти плотскóе желáние моé. Не мни же о мне, я́ко богáта бех и не взымáх, в ни- щетé бо живáх и мнóжицею гладná изгрéбия прядóх, раждежéние же имéях ненасытное, всегда в тýне блúдной валя́тися: то бо мнех бы́ти и жизнь, éже все- гда твори́ти безчéстие естествá. Тáко úбо живúщи, вýдех в нéкое жáтвенное врéмя нарóд мног мужéй Ливиáн и Егíптян иду́щих на мóре, вопроси́х же тог- дá нéкоего прилучи́вшагося мне: «Кáмо идút мúжи сíи со тща́нием?» Он же ми речé: «Во Иерусалим, Воз- дви́жения ра́ди Честnáго и Животворя́щаго Крестá, éже не по мнóзех днех прáздноватися бúдет».

И рекох к нему: «Поймут ли убо и мене, аще пойдуть с ними?» Он же рече: «Аще имаши наем и брашно, никто же тебе возбранит». Рекох же к нему: «Воистину, брате, не найдам имам, ни брашна, пойду же и я, и вниду во един корабль с ними, и питати мя имут: тело бо моё дам им за наем». Сего же ради хотех с ними ити [отче, прости мя] яко да имам множайших рабителей, готовых к страсти моей. Рече ты, отче Зосимо, не нуди мене изрещи стуж мой, ужасаюся бо, весть Господь, яко оскверняю и самый воздух словесы моими.

Зосима же, слезами омакая землю, отвеша к ней:

— Глаголи Господа ради, о мати моя, глаголи, и не престани от полезныя ми повести.

Она же к первым приложи сия:

— Той убо юноша, услышавши скверных моих словес безстудие, смехом содержим, отиде. Аз же, повергши пряслицу, юже случися ми на время носити, текох к морю, идёже текущих зрях, и видех некия при мори стоящия, числом яко десять мужей или и множайших, юных телес, иже довольни мне быти явившаяся к похоти моей. Внедоша же и ини ужে прежде в корабль. И по обычай моему безстудно вскочивши к ним, «поймите, рекох, и мене, аможе вы идете: не имам бо вам обрестися неугодна», но и иныя рекши скверныя глаголы, подвигох всех на смех. Они же безстудие моё видевше, поймше мя введоша в корабль свой, и оттуду начахом плыти. А яже отселе быша, како ты исповем, о человече Божий! Который язык изречёт или слух приимет бывшая злая делая моя на путях и в корабли? Како и не хотящих аз, окаянная, понуждах на грех, несть бо образа нечистот, изрицаемых же и неизреаемых, ихже тогда бех учительница? Ими мне веру, отче, ужасаюся, како понесё море блужение моё? Како же не развиже земля уст

свойх и живу́ю мя во ад не погрузи́, толи́ко душ се́тию смéртною улови́вшую? Но мню, я́ко покаяния моего Бог иска́ше, не хотя́щ смéрти грéшника, но ожидаю́щ с долготерпе́нием обраще́ния.

Тáко úбо и с таковы́м тща́нием взыдо́х во Иерусали́м, и ели́ко дней прéжде прáздника тáмо пребы́х, подобная пérвым твори́х, пáче же и гóршая: не довольна бо бех юношами, бы́вшими со мно́ю в корабли и на путí, но и ины́я мнóжайшия, грáжданы же и стрáнныя, на ту скvéрну собирáх.

Егдá же постíже прáздник святáго Воздви́жения Честнáго Крестá, аз, я́ко и пérвее, обхождáх ду́ши юных уловляю́щи. Вíдех же зелó рано всех согласно стека́ющиxся в цéрковь, идо́х úбо и аз, и текóх с теку́щими, и приидóх с нýми в притвóр церкóвный; и егдá присpé час святáго Воздви́жения Честнáго Крестá Господня, и аз, тща́щися вни́ти в цéрковь с нарóдом, тесня́хся, но оттесня́ема и отревáема бех: угнетáема же, с трудом мно́гим и нúждею прибли́жихся к двéрем цéркве и аз, окая́нная; егдá же на праг двéрный возступи́х, ини́и úбо вси невозбрáнно внидо́ша, мне же Божéственная нéкая возбранí сýла, не попущаю́щи вни́ти: и пáки покуси́хся, но отриновéна бех и еди́на в притвóре отвéржена стоя́х, мнéвши же я́ко от жéн-ская нéмощи сиé случáется ми. Пáки иным входя́щим примеси́хся и нужда́хся вни́ти, но тружда́хся всúе: и пáки бо, егдá ногá мой грéшная прáгу коснúся, цéрковь всех приемáше, никомúже возбраня́я, менé же еди́ну окая́нную не приемáше: но, я́ко вóинское мнóжество, на сиé устроенное, éже вход возбраня́ти, си́це мне внезáпная нéкая возбраня́ше сýла, и пáки обретóхся в притвóре.

Си́це же три́жды и четы́режды пострадáвши, трудíвшися и ничтóже успéвши, изнемогóх и ктому́ не могóх примешáтися ко входя́щим. [Бы́вши и téлу

моему от нужды угнетающих зело претруждено.] В студе же сущи и нечаянии прочее, отступих и стах в некоем угле притвора церковного. И едва некогда приидох в чувство, кака бысть вина, возбраняющая мне видети Животворящее Древо Креста Господня: коснулся бо очесем сердца моего свет разума спасительного, заповедь Господня святая, просвещающая душевые очи, показующи ми, яко тайна дел моих возбраняет ми церковный вход: начах убо плакатися, и рыдати, и в перси бити, вздохания из глубины сердца износящи.

Плачущися же на месте, на немже стоях, узрех горю икону Пресвятая Богородицы, на стене стоящую, и рекох к ней, неотвратно очесы и умом зрящи:

— О Дево Владычице, рожденная плотию Бога Слова! Вем воистину, вем, яко несть ти достохвально, ниже благоприятно, еже зрети мне, сице нечистей и скверней блуднице, на честную икону Твою, Пречистыя Приснодёвы Марии, имущия тело и душу чисту и нескверну: праведно же есть мне, блуднице, возненавиденной и омерзенной быти от Твоей девственныя чистоты. Но понеже слышах, яко сего ради Бог человек бысть, Егоже родилася еси, да призовёт грёшники на покаяние: помози мне единей, не имущей ни от кого же помощи. Повелю, да и мне невозбранён будет в церковь вход. И не лишай мене видети Честное Древо, на Немже Плотию пригвоздися Бог, рожденный от Тебе, Иже Кровь Свою за моё избавление даде. Повелю, о Владычице, да и мне, недостойной, двери отверзутся к поклонению Божественного Креста. И буди ми Ты Поручница достовернейшая к Рожденному из Тебе, яко ужे ктому телесе моему не имам осквернить никоимже нечистым блуждения руганием; но егда Древо святое Крестное Сына Твоего узрю, мира и яже в мире всего отвергуся и аbie изыду, аможе Ты Сама, яко Поручница моего спасения, наставиши мя.

Си́я рéкши и я́ко нéкое извещéние приéмши, вéрою разжжéна и надéждею на благоутрóбие Бого-рóдицы утверждéна, двíгнухся от óнаго мéста, на нéмже стоя́щи творя́х молíтву, и шéдши пáки ко входя́щим в цéрковь примесíхся, и ужé никтóже бе отревáй менé, и никтóже возбраня́й быти ми близ дверéй, íмиже в цéрковь вхождаху. Прия́ убо мя страх и у́жас, и вся трепетáх и трясóхся; тáже достíгши дверéй, я́же дотóле затворéны мне быша, без труда внидох внутрь цéркве Святáя Святы́х, и Честnáго и ЖивотворýЩаго Крестá Дréво вíдети сподóбихся, и вíдех тáйны Бóжия, и кáко готовъ есть приемáти кáющихся; пáдши же на зéмлю, поклонíхся Честnому Дréву Крéстному, и лобызáх е со стрáхом, и изыдох, к Порúчице моéй приитí тща́щися. Бýвши же на óном мéсте, идéже бе Порúчицы моéя рукописáние, икона Ея святáя, и на колéна поклонíвшися пред Приснодéвою Богорóдицею, си́я изрекóх гла-гóлы: «Ты, о Присноблажéнная Дéво Влады́чице Богорóдице, Твоé на мне показу́еши преблагóе чело-веколóбие: Ты недостóйныя моéя не гнушáешьися молíтвы, вíдех бо слáву, юже впра́вду недостóйно бе мне зре́ти, блúдной. Сláва Бóгу, приéмлющему Тебé rádi покая́ние грéшных. Что же íмам бóлее, грéшная, помы́слити или́ решí? Врéмя есть ужé, Влады́чице, испóлнити за поручéнием Твойм, ёже обещáх: нýне, аможе вóлиши, настáви мя, нýне бúди ми прóчее спасéния Учýтельница, руковóдствующи на путь покая́ния.» Си́я глагóля, слýшах глас издалéча вопиу́ощ: «Аще Иордáн прéйдеши, добр покóй обря-щeshi». Аз же, глас Той услýшавши и, я́ко менé ráди бысть, вéровавши, со слезáми возвzáх, на икону Богорóдицы зря: «Влады́чице, Влады́чице Богорóдице, не остави менé». И, си́це возвzáвши, изыдох из притvóра церкóвнаго и скоротéчно шéствовах.

Идущую же мя ви́де нéкто и дадé ми три цáты, рéкши: «Приимí сиá, о ма́ти», — аз же приёмши, ку- пíх за них три хлéба. Вопросíх же хлебопрода́вца: «Котóрый путь есть ко Иордáну?» — увéдавши же вра- та гráдская, сúщая ко óной странé, изыдóх, теку́щи и слезáщи. Вопрошаючи же путí от сретáющих, день той в пути скончáх, бе же к трéтиему часу́ дне, егда Честный Святый Крест Христóв ви́дети сподобихся, и сóлнцу ужé к зáпаду преклонýшуся, достигóх цéркве святáго Иоáнна Крестíтеля, близ Иордáна сúщия, в нéйже поклонýвшися, сидóх на Иордáн áбие, и от тоя святыя воды́ рúце и лицé умы́х, и, шéдши пáки в цéрковь, причастíхся в ней Пречíстых и Животво- рящих Тáин Христóвых, и по сем едíнаго от хлебóв полови́ну снедóх, и от воды́ Иордáнского пих, на земли же нóщию почíх. И воутрие ráно, обрétши тамо корабléц мал, превезóхся на óну страну́ Иордáна и пáки помолíхся Настáвнице моéй Богорóдице, да на- стáвит мя, идéже Ей Самóй есть благоугóдно.

Приидóх úбо в пустыню сиú, и оттоле дáже и до- днесь удалíхся бéгая, и зде водворíхся, чая Бóга, спасáющаго мя от пренемогáния душí и бúри, обра- щающуюся к Нему́.

Зосíма же речé к ней:

— Колíко лет есть, о госпожé мой, отнéлеже в сей водворéшился пустынी?

Онá же отвеша:

— Четы́редесять и седмь лет разумéю быти, от- нéлеже изыдóх из святáго гráда.

Речé же Зосíма:

— И что обретáеши на пíщу, госпожé мой?

Онá же речé:

— Полтретья хлéба принесóх, прешéдши Иор- дáн, ýже помáле, изсохше, окаменéша, ýхже помáлу чрез лéта нéкая вкушающи, скончáх.

Рече же Зосима:

— Кáко же безбéдно пребылá еси толíкое врéмене разстоя́ние, никóему же сопротíвну пременéнию смути́вшу тя?

Отвещá она:

— О рéчи мя нýне вопросíл еси, áвво Зосимо, о нéйже ужасáюся глагóлати: аще бо воспомянú толíкия беды, яже претерпéх, и помышléния лютая, смути́вшая мя, бою́ся, да не кáко пáки от них объята бúду.

Рече же к ней Зосима:

— Ничтóже остави, о госпожé моя, еже не возвестíти ми, еди́ною бо о сем вопросíх тя, да вся подро́бну изъявíши ми.

Она же рече к нему:

— Вéруй ми, áвво Зосимо, седмьна́десять лет пребы́х в пустыні сей, яко со зверьми лютыми, с мойми безúмными похотьми борю́щися: егда бо пíщи вкушáти начинáх, желáх мяс и рыб, яже ми бáху во Егípte. Желáх же и пития винá, вожделéнного мне: много бо винá пиях, в мýре сúщи, где же и воды отню́д не имéющи, люте жáждею пали́ма бех и бéдне терпя́х. Бывáше же ми и желáние блúдных пéсней, зелó смущающее и понуждающее мя пéти пéсни бесóвskия, ýмже навыкóх. Абие же слезáщи и в пéрси био́щися, воспоминах обéты, яже сотворíх, исходя́щи в пустынью сио. Бывáх же пóмыслом пред иконою Пречíстыя Богорóдицы, Спорúчицы моей, и пред Нéю плáкахся, моля́щи отгнáти от менé помышléния, сíце окáянную мою дúшу смущающая; егда же довóльно плáкахся, и в пéрси усéрдно биях, тогда свет вíдех, отвсю́ду мя осия́вший, и тишинá, от треволнéния изымáющая, бывáше ми. Пóмыслы же, на блуд пáки порева́ющая мя, кáко ти исповéм, áвво, простí: огнь бо внутрь сérдца моего стрáстного возгарáшеся, и всю отвсю́ду

паляше мя, и к желанию смешения понуждаше. Егда же таковое помышление приходяше ми, повергах мя на землю, и слезами обливаясь, помышляющи Самую мне предстояти Споручнице мою, преступление моё судящую, и мучение за преступление грозно показующую, и не воставах от повержения мене на землю день и ночь, дондеже сладкий быт свет осияваше мя и пымыслы смущающие мя отгоняше; очи же мой к Споручнице моей возводях, непрестанно просящи помошь мне, бедствующей в пустынной пучине; якоже и в истину Помощнице Ту имех и к покаянию Поспешнице. И тако скончах седминадесять лет, безчисленные беды пострадавши. Оттоле же даже до днес Помощница мой Богородица во всем и на вся руководствует мя.

Рече же Зосима к ней:

— Не потребовала ли еси прече пищи или одеяния?

Она же отвеща:

— Хлебы убо бытия скончавши в седминадесяти лётах, питаясь зелием, обретающимся в пустыни сей; одеяние же, еже имех, Иордан прешедши, от ветхости истлело, и многою от зимы и от зноя нужду претерпев, зноем опаляема и зимою омерзаема и трепещуща, якоже и многочию падши на земли, аки бездушна, отнюдь недвижима лежах, многими и различными бедами и искушениями безмерными борима. Оттоле же и до днес сила Божия многообразная грешную мою душу и тело смиренное соблюде: помышляющи бо тόчию, от каковых мя зол избави Господь, пищу неистощимую стяжах надежду спасения моего: питаяся бо и покрываючися глаголом Божиим, содержащим всяческая; ибо не о хлебе едином жив будет человек. И елицы не имеяху покрова, в камение облекошася, елико их влечеся греховного одеяния.

Слышав же Зосима, яко и словеса от Писания воспоминает, от Моисея же и пророк и от книг псалмских, рече к ней:

— Псалмом же и иным книгам, о госпоже, училася ли еси?

Она же, слышавши сие, осклабися, и рече к нему:

— Верь, человече, не видех иного человека, отнёлже Иордан преидох, кроме твоего лица днес, и нижे зверя, ни иного животного видех; книгам же никогда же учихся, ни иного чутого или поющего слышах, но слово Божие живо и действительно учит разуму человека. Даже до зде конец сущия о мне повести. Ныне убо заклинаю тя воплощением Слова Божия, молитися за мя блудницу.

Сия егда она изрече и слово скончала, устремившися старец поклониться и со слезами возопи:

— Благословен Бог, творящий великая и страшная, славная же и дивная неизреченная, имже несть числа; благословен Бог, показавший ми, елика дарует боящимся Его; воистину не оставляешь взыскующих Тебя, Господи!

Она же, юноши старца, не попустив тому совершенно поклониться ей и рече к нему:

— Сия вся, яже слышал еси, отче, заклинаю тя Иисусом Христом Богом, Спасителем нашим, да никому же речёши, дондеже Бог от земли возьмет мя. Ныне же с миром отиди, и паки в грядущее лето узриши мя, Божией нас хранящей благодати. Створи же Господа ради то, еже ты ныне повел, моля: в пост грядущаго лета не преходи Иордана, якоже обыкните в монастыре.

Дивляшеся же Зосима, услышав, яко и чин монастырский возвестил, и ничтоже иначе глаголаше, кроме: «Слава Богу, дающему великая любящим Его».

Она́ же рече́ ему́:

— Пребуди ўбо, якоже глаго́лю ти, а́вво, в монастыре: и́бо и хотя́щу изы́ти, не возмóжно ти бу́дет; во святы́й же Вели́кий Четвертóк, в вéчер таинственныя Христóвы Вéчери, возьми от Животворя́щаго Тéла и Крóве Христá Бóга нашего в сосúд святы́й, досто́йный таковáго Тáинства, принеси́ же и пожди́ мя на óной Иордáна странé, сущей близ селéния мирскáго, да пришéдши причаща́уся Животворя́щих Дарóв: отнéлеже бо причастíхся Их в цéркве Предтéче ве прéжде дáже Иордáн преидóх, дáже до нýне святыни Той не полу́их; нýне же усéрдно Ея желáю и молю́ тя, да не прéзриши моегó молéния, но всячески при-неси́ ми Животворя́щее то Божественное Тáинство, вóньже час Госпóдь Свой ученикí вéчери Божественныя прича́стники сотворí. Иоáнну же, игúмену монастыря, в нéмже живéши, рцы: «Внимáй тебе и стáду твоему: нéкая бо тáмо творя́тся, трéбующая исправ-лéния»; обáче хощу́, да не нýне то речéши ему́, но егда́ Госпóдь повелít ти.

Сия́ рéкши и молéния за ся от стáрца испроси́вши, во вnúтреннюю пусты́ню оты́де. Зосíма же поклони́ся до земли́, целовá мéсто, идéже стоя́ху стопы ног ея, дая́ слáву Бóгу, и возврати́ся, хваля́ и благословя́ Христá Бóга нашего.

Прешéд же óную пусты́ню, прииде в монасты́рь, вóньже день возвращáтися обыкóша братия, в нем живу́щии, и в то лéто умолчá вся, никому́же смéя изрещи́, яже ви́де; в себé же Бóга моля́ше показáти ему́ пáки желáемое лицé; скорбя́ше же и тужáше, помышля́я долготу лéтняго течéния, хотя́ единым днем лéту óному бы́ти, а́ще бы мόщно бы́ло.

Егда́ же прибли́жися святáго Вели́каго постá пérвая недéля, а́бие по обычáю и чýну монасты́рс-кому, сотвори́вше молýтву, инии вси братия пои́ще изыдóша в пусты́нию, Зосíме же, недúгом распалéну,

нужда бе удерлану в монастыре остатися. Воспомяну же той преподобную, рекшую: яко и хотяще ти из обители изыти, невозмъжно будет. Но не по многих днех от недуга востав, пребываше в монастыре. Егда же возвратиша братия, и приближися вечер Тайнственныя Христовы Вечери, сотвори Зосима завещанное ему: вложи в малую чашу от Пречистаго Тела и Крови Христы Бога нашего, вложи же в кошницу и смоквей мало сушёных, и фиников, и мало сочива мочена в воде, и идёт в вечер, зелё позден, и седе на брезе Иорданове, ждый преподобныя. Медлящей же святей, Зосима не воздремася, но неуклонно зряше в пустыню, ожидая видети усердно желаемое. Глаголаше же в себе старец, седя: «Едай како недостойнство моё возбрань приити ей, или пришедши и не обретши мя возвратися».

Сице же помышляя, вздохну и прослезися и, очи на небо взвед, Бога моляше, глаголя: «Не лишай мене, Владыко, и паки да вижду лицо то, еже видети сподобил мя еси: да не отыду тощ, нося моя грехи на обличение моё». Сице со слезами помолився, во оное помышление прейде, глаголя в себе: «Что убо будет, аще и приидет, а корабля несть, како Иордан прейдет и ко мне приидет, недостойному? Увы моему недостойству! Увы мне, кто мя такового добра лишился сотвори!»

Тако помышляющу старцу, се преподобная прииде и на оной стране реки ста, отнюдуже идяше. Зосима же востав, радуяся и веселяся и славя Бога. Но ще с помыслом боряшеся, яко не может та прейти Иордана. И виде ю, знамением крестным Иордан знаменавшую, [всю бо нощь тогда луна сияше,] и купно с тем знамением взиде святая на воду и, ходящи верху воды, к нему грядяше. Он же хоте поклонитися ей, но та возбрань ему, ще по воде шествующи, глаголя:

— Что твориши, а́вво, свяще́нник сый и нося
Боже́ственныя Тáйны?

Он же послу́ша глаго́лющия.

Яже сошёдши с воды́, речé к стárцу:

— Благослови́, отче, благослови.

Он же к ней отвещавáя с трéпетом, [у́жас бо
его́ объя́ от преди́вного видéния,] речé:

— Войсти́ну Бог нелóжен есть, обеща́вый уподó-
бити себé тех, и́же себé по сíле своéй очища́ют; слáва
Тебé, Христé Бóже наш, показа́вый мне рабою
Твоéю сéю, коли́ко отстою́ от мéры совершéния.

Сиé рéкшаго молí онá глаго́лати Симвóл святы́я
вéры: «Вéрую во Еди́наго Бóга» и молýтву Господню: «Отче наш, Иже еси на небесéх». И, скончáнней
бы́вшей молýтве, причасти́ся святáя Пречи́стых и
Животворя́щих Христóвых Тáин и по обы́чаю целовá
стárца. Тáже на нéбо рúце воздéвши, воздохнú, про-
слези́ся и возопí:

— Ны́не отпуща́еши рабу́ Твою́, Влады́ко, по гла-
го́лу Твоему́ с мíром, я́ко ви́деста очи мои́ спасéние
Твоé.

И глаго́ла к стárцу:

— Прости, а́вво Зоси́мо, ещé же и друго́е моé же-
ла́ние испóлни: иди́ ны́не в монасты́рь твой, Бóжиим
мíром хранíм, в гряду́щее же лéто прииди́ пáки во
бны́йже потóк, идéже ты пérвее собесéдовах, прииди́
у́бо, прииди́ Гóспода ráди, и пáки úзриши мя, я́коже
хóщет Господь.

Он же к ней отвещá:

— Хотéл бы, а́ще бы мόщно бы́ло, в след тебé хо-
дáти, и зréти честнóе твоé лицé: моли́ же, сотвори
еди́но проси́мое у тебé мно́ю стárцем: вкуси́ ма́ло от
пíщи, ю́же принесóх сéмо.

И сиé рек, показá ей, е́же имé принесéнное в кóши-
нице. Онá же пérстов кра́ями сóчива коснúвшися и три
зерна взéмши, во своя́ принесé устá и речé:

— Довлéет сиé благодáти духóвней, храня́щей естество душí несквéренное.

И пáки речé к стárцу:

— Молí Гóспода о мне, óтче мой, молí, поминáя всегдá моé окаянство.

Он же поклонíся пред ногáми ея и прошáше ю, да мóлится к Бóгу о цéркви и о царéх и о нем. Сиé же испросíв со слезáми, остави ю отытý, сам стеня и рыдáя: не смéяше бо надóлзе ю держáти, но áще бы и хотéл, неудержíма бе. Она же, пáки Иордáн знáменавши, прéйде той верхú воды, я́коже и прéжде. Стáрец же возвратíся, ráдостию и страхом мнóгим содержíмыи, укоряя себé и жалéя, я́ко ýмене преподóбныя не увéда, обáче уповáше сиé получить во грядúщее лéто.

Лéту же мимошéдшу, пóйде Зосíма пáки в пустýню, вся испóлнивши по обычáю, и течáше ко óному предíвному видéнию; прешéд же пустýнную долготú и достíг нéкиих знáмений, показу́ющих искóмое мя́сто, озиráше деснáя и шúяя и всю́ду смотря́ше очíма, áки ловéц нéкий иску́снейший, где бы угóдный получíл лов. Егдá же ни отку́ду что двíжущееся тáко вíде, начá себé обливáти слезáми и, возвéд на нéбо очи, молáшеся Бóгу, глагóля: «Покажí ми, Гóсподи, сокróвище Твоé некráдомое, éже в пустýни сей скрыл есí; покажí мне [молóся] во пло́ти Ангела, ему́же со-равнítися несть достóин весь мир».

Сíце молáщися, достíже мя́ста, éже потóк знáменоваше, и, став на край того, вíде на странé, сúщей к востóку, преподóбную лежáщую мя́ртву, рýце, я́коже достóяше, согбéнны и лицé на востóк обращéнно имúщую. К нéйже притéк, нóзе блажéн-ныя слезáми свойми умывáше: ни котóрой бо óной части téла дéрзнул коснútися.

Плáкав же мнóго, и псалмы́ прили́чныя врéмени то́й потréбы изрéк, сотвори́ моли́тву погребéния, и речé к себé: «Погребстí ли юмам преподóбныя téло, едá ли неугóдно блажéнней сиé бúдет?» И сиá в мы́сли своéй глагóля, ви́де при главé еá изображéнное писáние на земли́ сиé: «Погреби́, áвво Зосíмо, на сем мéсте смире́нныя Марíи téло, отда́ждь перстъ пérсти; моли́ же Гóспода за мя, престáвльшуюся мéсяца фар-мúфии Егíпетски, Рýмски же Апри́ллиа, в пérвый день, в сáмую нощь спасítельныя Христóвы Стра́сти, по причащéнии Божéственныхыя Тáйныя Вéчери.»

Сиé написáние прочéт, стáрец пérвее помышляше: «Кто есть писáвый? Онá бо, я́коже речé, не вéдяще писáния»; обáче возра́довася зелó, я́ко юмя преподóбныя увéда. Позна́ же, я́ко егдá преподóбная Божéственныеыя Тáин при Иорда́не причастíся, áбие на мéсте том бысть, идéже тогдá и престáвися; и а́може он шéствова путь, двáдесять дней трудя́ся, тáмо во едín час Марíя прéйде и áбие к Бóгу оты́де.

Сла́вя же Бóга стáрец, и слезáми омочáя зéмлю и téло преподóбныя, речé к себé: «Вréмя есть, о стáрче Зосíмо, повелéнное тебé соверши́ти, но кáко сотво-ри́ши, окаянне, ископáние, в рукáхничесóже имéя?» – и, сие рек, ви́де не далéче древцé мáлое повéржен-ное в пустыни, éже взем, начá им копáти; сúха же сúщи земля́, никáкоже послúшаše труждающагося стáрца, иже копáше, пótom обливáем, но ничтóже успéти можáше.

Воздохнúв же зелó из глубины́ дúха, ви́де льва вели́ка, téлу преподóбныя Марíи предстоя́ща и нóзе еá лíжуща; егóже узréв, трéпетен бысть, боя́ся звéря, пáче же воспомянúв блажéнною речéнное, я́ко ни-когда́же зверéй ви́де; знáменався же крéстным знá-мением, вéрова, я́ко невréдно бúдет сохранéн сýлою лежáщия. Лев же начá приближáтися тíхо к стáрцу, ласкáяся помавáньми, áки целу́я.

Зосима же рече ко льву:

— Понéже, о звéрю, вели́кая сиá повелé мне погребстí ея téло, аз же стар есмь, и не могу́ ис-
копáти грóба, нижé бо ѫмам орудия к копáнию по-
трéбнаго, и в толи́ком разстоя́нии от обýтели не могу́
скóро возвраты́тися и принестí е: сотворí ѿбо ты ко-
пáние ноготьми́ твойми, да отда́м землí преподóб-
ныя téло.

И áбие, глагóл сей слы́шав лев ископá прéдними ногáми ров, ели́ко довóльно бе покрыти погребáемое. Пáки ѿбо стáрец преподóбныя нóзе слезáми омы́в и мнóго молíвся ей за вся молýтися, покры téло ея землéю, на́го сúщее и ничтóже и́но имéюще, тóчию óнью одéжду вéтхую раздрáнную, повéрженную испéрва от Зосимы, єюже Марíя покры тогдá нéкия своегó téла чáсти. Тáже отыдóша óба, лев во внút-
реннюю пусты́ню, я́ко овчá, тýхо отлучýся, Зосима же во своя́ возвраты́ся, благословя́ и хваля́ Христá Бóга нашего.

И, пришéд в монасты́рь, всем мона́хом повéда от преподóбней сей Марíи, ничтóже скрыв, ёже вýде и ёже слы́ша от нея, я́ко всем слы́шащим вели́чия Бóжия удивýтися, со стрáхом же, вéрою и любóвио творыти пáмять и почитáти день преставлéния преподóбныя сей Марíи. Иоáн же игúмен обрёте нéкия в монасты́ре, трéбующия исправлéния, по словесí преподóбныя, и сия́ помошию Бóжию испáви.

Зосима же, пожíвши богоугóдно, близ ста лет сый, скончá в том монасты́ре жíзнь врéменную и оты́де на вéчную ко Гóсподу. И остáвиша мона́си тогó монасты́ря ненапýсанное тáмо сиé о преподóб-
ней Марíи сей слóво, но по восприимáнию еди́ни от другíх глагóлюще и во óбщую предлагáюще пользу повéсть слы́шащим: писáнием же то прéдано дотóле не слы́шася.

Приложение

Аз же [глагóлет Софрóний святы́й,] ёже не- напи́санное прия́х, пíсанною по́вестию изъявíх. Аще же ини́и жити́е сей преподóбныя списáша, лúчше вéдуще, то не у в моé вéдение прииде; обáче и аз, колíко возмогóх, по сíле моéй написáх, ничтóже па́че исти́нныя по́вести предпochéт. Бог же, преди́вная творáй чудесá и вели́кими воздая́й даровáнии с вéрою к Немú прибега́ющим, да даст мзду приобрета́ющим пользу от сей по́вести, чтúшим сиé и слýшащим, и потща́вшемуся преда́ти по́весьти сио написáнию; и да сподóбит их благýя ча́сти Марíи сей блажéнныя со всéми богомы́слием и трудáми благоугодивши́ми Ему́ от вéка.

Дадíм же и мы слáву Бóгу Царю́ Вéчному, да и нас сподóбит мíлость обрестí в День сúдный, о Христé Иисúсе, Гóсподе нашем; Ему́же подобáет вся́кая слáва, честь и держáва и поклонéние, со Отцéм и Пресвятым и Животворя́щим Дúхом, ны́не и прýсно, и во вéки векóв. Ами́нь.

